



EXENCIÓN Y RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD - 2010 MLS ¡FUTBOLITO!™
RELEASE AND WAIVER OF LIABILITY - 2010 MLS ¡FUTBOLITO!™



ESPAÑOL

Los participantes abajo firmantes (cada uno, "Participante") y, si dichos Participantes son menores de 18 años de edad, el padre, la madre o el tutor legal de éstos (junto con los Participantes, los "Abajo Firmantes"), firman esta autorización y exención de responsabilidad (la "Autorización y Exención de Responsabilidad") con respecto a la participación en cualquier Evento de MLS Futbolito de 2010 (los "Eventos de MLS Futbolito") y el cumplimiento de los requisitos para recibir los premios asociados o regalos (la "Contraprestación"). Por el presente documento, los Abajo Firmantes liberan y eximen de responsabilidad a los organizadores del Evento de MLS Futbolito, incluidos Major League Soccer, L.L.C. ("MLS"), Soccer United Marketing, L.L.C. ("SUM"), GMR Marketing LLC ("GMR"), y a sus respectivos cesionarios, sucesores, jefes, directores, agentes, representantes, empleados, subcontratistas, patrocinadores, socios, miembros y afiliados (colectivamente denominados las "Partes Eximidas") de toda responsabilidad, deuda, obligación, costo, gasto, daño, pérdida, cargo, sentencia judicial, ejecución de sentencia, embargo, reclamo, demanda, acción o causa de acción judicial presentes y futuros, de cualquier naturaleza o descripción, en derecho o equidad, que los Abajo Firmantes o sus hijos o los individuos bajo su tutela, los familiares, la sucesión, los herederos, representantes, testamentarios, administradores, sucesores o cesionarios (denominados colectivamente las "Partes Relacionadas") pudieran tener, ya sean conocidos o desconocidos, presuntos o no, confirmados o no, que surjan como consecuencia de la participación de los Abajo Firmantes o sus hijos o los individuos bajo su tutela en los Eventos de MLS Futbolito, incluido expresamente todo reclamo debido a la negligencia de cualquiera de las Partes Eximidas.

Los Abajo Firmantes entienden, reconocen y aceptan que esta Autorización y Exención de Responsabilidad tiene carácter vinculante entre los Abajo Firmantes y las Partes Relacionadas. Los Abajo Firmantes además comprenden, reconocen y aceptan que la participación en los Eventos de MLS Futbolito supone ciertos riesgos inherentes, incluidos, entre otros, daños a la propiedad y lesiones corporales graves (incluso la muerte), y acuerdan que los Abajo Firmantes y sus hijos o los individuos bajo su tutela aceptan participar voluntariamente en los Eventos de MLS Futbolito con pleno conocimiento y aceptación de todos los riesgos implicados.

Los Abajo Firmantes declaran que los Participantes son físicamente aptos y tienen el nivel de destreza requerido para participar en los Eventos de MLS Futbolito.

Además, los Abajo Firmantes declaran que los Participantes no tienen ninguna afección física ni médica conocida por los Abajo Firmantes que pudiera aumentar los riesgos de daños en la propiedad o lesiones corporales graves (incluso la muerte) para los Participantes u otros Participantes de los Eventos de MLS Futbolito. Los Abajo Firmantes autorizan a MLS o a una parte designada por MLS a proporcionar tratamiento médico a los Participantes, con los gastos a cargo de los Abajo Firmantes, si se presentara la necesidad de hacerlo. Además, los Abajo Firmantes entienden, reconocen y aceptan que ellos mismos deben proporcionar su propio seguro médico a los Participantes.

Los Abajo Firmantes además otorgan el derecho a las Partes Eximidas, pero de ninguna manera imponen la obligación, de fotografiar, grabar en video o usar de otro modo los nombres de los Participantes, sus rostros, imágenes, voces y aspectos en conexión con exhibiciones, publicidades, avisos publicitarios y materiales de promoción, sin reservas ni limitaciones.

Los Abajo Firmantes otorgan irrevocablemente a las Partes Eximidas, con respecto a todas y cualquiera de las fotografías, videos u otras imágenes de los Participantes que se hayan producido con relación a los Eventos de MLS Futbolito y toda actividad relacionada con dichos eventos, según se describe en el presente documento, sin ninguna Contraprestación adicional, incluida la filmación para televisión o transmisión por Internet (denominado colectivamente como los "Materiales"), el derecho absoluto, sin restricciones, perpetuo y mundial de:

- (1) producir, copiar, modificar, generar material derivado, en todo o en parte, o usar de otro modo los Materiales o cualquier parte de ellos en combinación con otros temas o como un compuesto de éstos, incluidos, entre otros, datos de texto, imágenes, fotografías, ilustraciones, animaciones y segmentos de audio de cualquier naturaleza y en cualquier medio o modo de realización, ya conocidos en el presente o que lleguen a conocerse en el futuro (la "Obra"),
- (2) usar y permitir el uso del nombre y de la información biográfica, ya sea en la forma original o modificada, que esté relacionada con la Obra, según como lo decida GMR, y
- (3) mostrar, realizar, exhibir, distribuir, transmitir o de cualquier otra manera explotar comercialmente las Obras en cualquier medio, incluidas, sin limitación, la publicación en los medios de comunicación escritos, la transmisión televisiva y la exhibición a través de un sitio web en Internet.

Los Abajo Firmantes comprenden, reconocen y aceptan que esta Autorización y Exención de Responsabilidad intenta ser lo más amplia y global posible, dentro del marco de las leyes del estado en el que se realizan los Eventos de MLS Futbolito, y aceptan que si cualquier parte de esta Autorización y Exención de Responsabilidad resultara inválida, el resto conservará su plena vigencia y efecto legal. Los Abajo Firmantes además aceptan que todo procedimiento legal relacionado con esta Autorización y Exención de Responsabilidad deberá tener lugar en la ciudad de Nueva York, en el estado del mismo nombre.

Mediante la firma a continuación, los Abajo Firmantes aceptan recibir comunicaciones futuras con respecto a actividades y eventos relacionados con MLS a través de cualquier medio de comunicación, incluidos, sin limitaciones, correo postal, correo electrónico, teléfono y mensajes de texto de GMR, SUM o MLS.

La elegibilidad y el reglamento de estatus como amateur para high school y universidad puede variar. Por consecuencia, antes de participar en MLS Futbolito (i) es altamente recomendable que los participantes con edad suficiente para estudiar en high school, se aseguren de consultar con la asociación de high school estatal, su director de deportivo o entrenador para determinar su elegibilidad y estatus como amateur, así mismo (ii) es altamente recomendable que los participantes con edad suficiente para estudiar en universidad se aseguren de consultar con la universidad que le concierne, contactar con la NCAA o visitar la página de internet de la NCAA. Para evitar confusiones, el participante al aceptar un premio podría resultar su futura elegibilidad en high school o universidad.

*Si los Participantes tienen menos de 18 años de edad, este formulario deberá ser firmado por el padre, la madre o el tutor legal.

ENGLISH

The undersigned participants (each, a "Participant"), and if such Participant is under 18 years of age, then also the parent or legal guardian of such individual (together with the Participant, the "Undersigned"), sign this release and waiver of liability (this "Release and Waiver") in consideration of participating in any 2010 MLS Futbolito Events (the "MLS Futbolito Events") and eligibility for the award of associated prizes and/or giveaways (the "Consideration"). The Undersigned hereby release(s) and discharge(s) the MLS Futbolito Event Organizers including Major League Soccer, L.L.C. ("MLS"), Soccer United Marketing, L.L.C. ("SUM"), GMR Marketing LLC ("GMR"), and their respective assignees, successors, officers, directors, agents, representatives, employees, sub-contractors, sponsors, partners, members and affiliates (collectively, the "Released Parties") from all present and future liabilities, debts, obligations, costs, expenses, damages, losses, charges, judgments, executions, liens, claims, demands, actions or causes of action of whatever nature or description, in equity or at law, which the Undersigned or his/ her child or ward, family, estate, heirs, representatives, executors, administrators, successors or assigns (collectively, "Related Parties") may have, whether known or unknown, suspected or unsuspected, asserted or not asserted, arising out of participation by the Undersigned or his/her child or ward in the MLS Futbolito Events, expressly including any claims due to the negligence of any of the Released Parties.

The Undersigned understands, acknowledges and accepts that this Release and Waiver is intended to be binding on the Undersigned and the Undersigned's Related Parties. The Undersigned further understands, acknowledges and accepts that participation in the MLS Futbolito Events involves certain inherent risks, including, but not limited to, property damage and serious bodily injury (including death), and agrees that the Undersigned or his/her child or ward is voluntarily participating in the MLS Futbolito Events with full knowledge of the risks involved and accepts all risks of participation. The Undersigned declares that the Participant is physically fit and has the requisite skill level to participate in the MLS Futbolito Events. Further, the Undersigned declares that the Participant does not have any medical or physical conditions known to the Undersigned that would increase the risks of property damage or serious bodily injury (including death) to the Participant or other Participants in the MLS Futbolito Events. The Undersigned authorizes MLS and/or a party designated by MLS to provide medical treatment to the Participant, at the Undersigned's cost, should the need arise. Furthermore, the Undersigned understands, acknowledges and accepts that he or she must provide their own medical insurance for the Participant.

The Undersigned further grants the Released Parties the right, but does not otherwise impose the obligation, to photograph, videotape and/or otherwise use the Participant's name, face, likeness, voice and appearance in connection with exhibitions, publicity, advertising and promotional materials without reservation or limitation.

The Undersigned irrevocably grants to the Released Parties with respect to any and all photographs, video or other likeness of me produced in connection with the MLS Futbolito Events and any activities related to the MLS Futbolito Events as described herein without any additional Consideration, including filming for television and internet broadcast (collectively, the "Materials"), the unrestricted absolute, perpetual, worldwide right to:

- (1) Produce, copy, modify, create derivatives in whole or in part, or otherwise use the Materials or any part thereof in combination with or as a composite of other matter, including, but not limited to text data, images, photographs, illustrations, animation and graphics video or audio segments of any nature, in any media or embodiment, now known or hereafter to become known (the "Work") and
- (2) Use and permit to be used my name and biographical information, whether in original or modified form, in connection with the Work as GMR may choose, and
- (3) Display, perform, exhibit, distribute, transmit, and otherwise commercially exploit the Works by any means including, without limitation, publication in print media, television broadcast, and display via internet website.

The Undersigned understands, acknowledges and accepts that this Release and Waiver of Liability is intended to be as broad and inclusive as permitted by the laws of the state in which the MLS Futbolito Events is/are taking place and agrees that if any portion of this Release and Waiver of Liability is invalid, the remainder will continue in full legal force and effect. The Undersigned further agrees that any legal proceedings related to this Release and Waiver of Liability shall take place in New York, New York.

By signing below, the Undersigned agrees to receive future communications regarding MLS-related activities and events through any form of communication including, without limitation, via mail, email, telephone and text messaging from GMR, SUM or MLS.

Eligibility & amateur status rules and restrictions for high school & college aged players varies. Therefore, prior to participating in MLS Futbolito Events (i) high school aged participants are strongly encouraged to check with their applicable state high school athletic association, high school athletic director and/or high school coach to determine their eligibility and/or resident states amateur status ruling and (ii) college aged participants are strongly encouraged to check with their applicable college, contact the NCAA or visit the NCAA website. For the avoidance of doubt, the acceptance of any prize awarded due to an individual's participation in MLS Futbolito Events may result in the loss of future high school and/or college eligibility.

*If Participant is under 18 years old, this form must be signed by a parent or legal guardian.



REMOCIÓN Y RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD - 2010 MLS ¡Futbolito!™
PARTICIPATION AND PUBLICITY RELEASE AND WAIVER OF LIABILITY - 2010 MLS ¡Futbolito!™



AL FIRMAR, EL PARTICIPANTE ASEGURA QUE HA LEÍDO Y ENTENDIDO EN SU TOTALIDAD LA REMOCIÓN Y RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD.

BY SIGNING BELOW, PARTICIPANT ACKNOWLEDGES THEY HAVE READ AND UNDERSTAND FULLY THE RELEASE AND WAIVER OF LIABILITY.

NOMBRE DEL EQUIPO / TEAM NAME: _____

	NOMBRE	FIRMA	FECHA DE NACIMIENTO MES / DÍA / AÑO	DOMICILIO CIUDAD, ESTADO, CÓDIGO POSTAL	TELÉFONO	EMAIL	FIRMA DEL PADRE O TUTOR LEGAL
	PARTICIPANT NAME	SIGNATURE	DATE OF BIRTH MM / DD / YR	ADDRESS CITY, STATE, ZIP	PHONE NUMBER	EMAIL	PARENT/GUARDIAN SIGNATURE
1			--/--/--		(---) --------	____@	
2			--/--/--		(---) --------	____@	
3			--/--/--		(---) --------	____@	
4			--/--/--		(---) --------	____@	
5			--/--/--		(---) --------	____@	
6			--/--/--		(---) --------	____@	
7			--/--/--		(---) --------	____@	
COACH			--/--/--		(---) --------	____@	

*Si el participante es menor de 18 años, este formulario debe ser firmado por el padre o tutor legal del participante. *If participant is under 18 years old, this form must be signed by a parent or legal guardian.